

Código de Conduta do Fornecedor da thyssenkrupp

[thyssenkrupp Supplier Code of Conduct]



thyssenkrupp

Compromisso contratual¹ [Contractual Agreement]

Confirmação do FORNECEDOR [SUPPLIER Confirmation]

O FORNECEDOR recebeu o Código de Conduta do Fornecedor da thyssenkrupp 4.1 (SCoC) e tomou conhecimento do mesmo. O fornecedor compreendeu as expectativas da thyssenkrupp, ali contidas, relativas a si.

The SUPPLIER has received and acknowledged the thyssenkrupp Supplier Code of Conduct 4.1 (SCoC). It has understood what thyssenkrupp expects of it, as outlined in said document.

Compromisso do FORNECEDOR [SUPPLIER's Undertaking]

O FORNECEDOR compromete-se, pelo presente, a cumprir as expectativas ambientais e relativas aos direitos humanos da thyssenkrupp, expressas no Código de Conduta do Fornecedor da thyssenkrupp e a endereçá-las adequadamente ao longo da sua cadeia de fornecimento.

The SUPPLIER hereby undertakes to comply with all human rights-related and environmental expectations of thyssenkrupp, as outlined in the thyssenkrupp Supplier Code of Conduct, and to address these expectations appropriately throughout its supply chain.

Obrigação de cooperação do FORNECEDOR [Obligation of the SUPPLIER to Cooperate]

1. Para implementação do seu compromisso de cumprimento das expectativas ambientais e relativas aos direitos humanos mencionadas no SCoC, o FORNECEDOR compromete-se a participar, conforme necessário, em treinamentos e programas de formação contínua.

The SUPPLIER undertakes to attend any necessary trainings and professional development programs in order to enforce its assurance of compliance with the human rights-related and environmental expectations stated in the SCoC.

2. Para a verificação do cumprimento das expectativas ambientais e relativas aos direitos humanos da thyssenkrupp mencionadas no SCoC, o FORNECEDOR compromete-se a implementar mecanismos de controle adequados na sua empresa de modo permanente e divulgá-los ao CLIENTE mediante solicitação. Os mecanismos de controle do FORNECEDOR devem também permitir a verificação junto dos seus subfornecedores. Se o CLIENTE tiver dúvidas fundadas sobre a adequação dos mecanismos de controle implementados pelo FORNECEDOR, o FORNECEDOR concorda em tomar medidas suplementares adequadas que lhe sejam recomendadas pelo CLIENTE para o cumprimento das expectativas ambientais e relativas aos direitos humanos (medidas de melhoria). O CLIENTE tem o direito de realizar visitas ao local, bem como auditorias de sustentabilidade ao FORNECEDOR, de modo a poder verificar, se necessário, o cumprimento das expectativas ambientais e relativas aos direitos humanos da thyssenkrupp do FORNECEDOR e dos seus subfornecedores.

The SUPPLIER undertakes to permanently set up appropriate control mechanisms at its company for the purpose of monitoring compliance with the human rights-related and environmental expectations of thyssenkrupp stated in the SCoC and to disclose such mechanisms to the CUSTOMER on request. The SUPPLIER's control mechanisms shall also enable inspections of its own subcontractors. Where the CUSTOMER has legitimate doubts about the suitability of the control mechanisms set up by the SUPPLIER, the SUPPLIER agrees to take the reasonable measures recommended by the CUSTOMER in order to ensure compliance with the human rights-related and environmental expectations (improvement measures). The CUSTOMER is entitled to carry out on-site inspections and sustainability audits at the SUPPLIER'S premises in order to assess, where necessary, the compliance of the SUPPLIER and its subcontractors with the human rights-related and environmental expectations of thyssenkrupp.

3. O FORNECEDOR e o CLIENTE devem informar-se mútua e tempestivamente, assim que tenham indicações reais que façam parecer possível uma violação das expectativas ambientais ou relativas aos direitos humanos da thyssenkrupp pelo próprio FORNECEDOR ou pelos subfornecedores do FORNECEDOR (CAUSADORES). Neste caso, o FORNECEDOR deverá

- (1) fornecer ao CLIENTE um parecer a este respeito (incluindo provas, se aplicável) mediante pedido do mesmo. O parecer deve incluir eventuais subfornecedores do FORNECEDOR (CAUSADORES) envolvidos.
- (2) informar o CLIENTE das medidas preventivas ou corretivas adequadas que tomou em relação a si próprio e/ou aos subfornecedores (CAUSADORES) envolvidos, se houver.

SUPPLIER and CUSTOMER will each inform each other without delay as soon as they have actual indications which make a violation of a human rights-related or environmental expectation of thyssenkrupp by the SUPPLIER itself or by sub-suppliers of the SUPPLIER (RESPONSIBLE PARTY) appear possible. In this case, the SUPPLIER shall notify CUSTOMER of the following

- (1) submit a statement to this effect (including evidence, if applicable) after being requested to do so. The statement shall include any affected sub-suppliers of the SUPPLIER (RESPONSIBLE PARTY).
- (2) state which appropriate preventive measures or remedial measures it has taken vis-à-vis itself and/or the sub-supplier (RESPONSIBLE PARTY) affected, if any.

4. Se for iminente uma violação das expectativas ambientais ou relativas aos direitos humanos da thyssenkrupp, o FORNECEDOR tomará as medidas apropriadas para prevenir a violação. O FORNECEDOR informará o CLIENTE sobre as medidas de impedimento tomadas e, se necessário, ampliá-las-á com recomendações do CLIENTE.

If a breach of a human rights-related or environmental expectation of thyssenkrupp is imminent, the SUPPLIER will take appropriate measures to prevent the breach. The SUPPLIER will inform the CUSTOMER of the preventive measures taken and – where necessary – extend them to incorporate any recommendations of the CUSTOMER.

5. Se já tiver ocorrido uma violação das expectativas ambientais ou relativas aos direitos humanos, o FORNECEDOR deve cessar imediatamente a violação, ou pelo menos minimizá-la; se tiver ocorrido na sua cadeia de fornecimento, o FORNECEDOR deverá imediatamente requerer ao CAUSADOR na sua cadeia de fornecimento que cesse a violação ou pelo menos minimize significativamente os efeitos da mesma. O FORNECEDOR deve informar o CLIENTE sobre as medidas que tomou.

The SUPPLIER must immediately end, or at least minimize, any breach of a human rights-related or environmental expectation that has already occurred; if the breach has occurred within its supply chain, the SUPPLIER will immediately require the RESPONSIBLE PARTY to end the breach or, at the least, significantly minimize the effects of the breach. The SUPPLIER will inform the CUSTOMER of the taken measures.

6. Se o FORNECEDOR não conseguir cessar a violação ocorrida num tempo previsível, será obrigado a elaborar um plano para cessar ou minimizar a violação ocorrida, juntamente com um calendário específico, a ser coordenado com o CLIENTE e implementá-lo em conformidade. O FORNECEDOR é obrigado a cumprir os prazos especificados no calendário acordado e a disponibilizar ao CLIENTE a correspondente prova de implementação. O CLIENTE tem o direito de solicitar ao FORNECEDOR que complete o plano com outras medidas consideradas por si como necessárias; o FORNECEDOR é obrigado a incluir estas medidas suplementares no seu plano, na medida em que sejam adequadas, e a implementá-las em conformidade.

If the SUPPLIER is unable to end the breach in the foreseeable future, the SUPPLIER is obligated to draw up a plan for ending or minimizing the breach, including a specific schedule for doing so, to agree upon this plan with the CUSTOMER,

and to implement the plan accordingly. The SUPPLIER undertakes to meet the deadlines in the agreed-upon schedule and to provide the CUSTOMER with corresponding proof of implementation. The CUSTOMER is entitled to demand an extension to the plan that by the SUPPLIER to include any further measures that are necessary in the opinion of the CUSTOMER; the SUPPLIER is obligated to incorporate these supplementary measures into its plan, insofar as they are appropriate, and to implement them accordingly.

Deveres de diligência do FORNECEDOR em relação a minerais de conflito [Duty of Care of the SUPPLIER in Respect of Conflict Minerals]

O FORNECEDOR deve notificar o CLIENTE assim que receber informações ou documentos (p. ex. o relatório sobre minerais de conflito (CMRT) ou uma lista de empresas de fundição) dos seus próprios fornecedores relacionadas aos chamados minerais de conflito e deve disponibilizar estas informações independentemente de solicitação.

The SUPPLIER must notify the CUSTOMER as soon as it receives information or documentation (e.g., the CMRT or a smelter list) pertaining to conflict minerals from its suppliers and must make this information available without request.

Consequências de uma violação dos deveres por parte do FORNECEDOR [Consequences of a Breach of Obligation by the SUPPLIER]

Caso o FORNECEDOR não cumpra as expectativas ambientais e relativas aos direitos humanos da thyssenkrupp ou não cumpra os seus deveres de diligência acordados a este respeito, ou não os cumpra totalmente ou tempestivamente, e caso se trate de infrações graves ou repetidas, o CLIENTE terá o direito, à sua discrição, de rescindir totalmente ou parcialmente a relações contratuais com o FORNECEDOR.

In the event that the SUPPLIER fails to comply with the human rights-related and environment-related expectations of thyssenkrupp or if it does not meet its agreed-upon duty of care obligations in this regard, or fails to meet these obligations in full or on time, and if such breach constitutes a serious or repeated breach, CUSTOMER, at its own discretion, is entitled to terminate individual or all contractual relationships with the SUPPLIER, either in whole or in part.

Dados da empresa do FORNECEDOR [Company Details of the SUPPLIER]

Nome do FORNECEDOR / Name of SUPPLIER

Endereço / Address

País / Country

Países de produção / Production countries

Local, data / Place, Date

Assinatura(s)² / Signature(s)

¹ Este Acordo Contratual deverá ser redigido em português e inglês. Ambos os idiomas são válidos de forma equivalente. Em caso de conflito, a edição inglesa deverá prevalecer.

This Contractual Agreement shall be written in Portuguese and English. Both languages are equivalently valid. If any disputes arise, the English edition shall prevail.

² A presente declaração deve ser assinada de próprio punho pelos representantes legais do FORNECEDOR, em número estipulado pelas regras de representação. Por favor, indicar os nomes dos signatários também em letra de forma.

This declaration must be signed personally by duly authorized representatives of the SUPPLIER in sufficient number to represent their company.

Please also type the names of the signatories in block letters.